

Постоянный комитет по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний

**Двадцать девятая сессия
Женева, 27 - 31 мая 2013 г.**

ВЗАИМОСВЯЗЬ МЕЖДУ ГААГСКОЙ СИСТЕМОЙ ДЛЯ МЕЖДУНАРОДНОЙ РЕГИСТРАЦИИ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОБРАЗЦОВ И ПРОЕКТОМ ДОГОВОРА О ЗАКОНАХ ПО ПРОМЫШЛЕННЫМ ОБРАЗЦАМ

Документ подготовлен Секретариатом

ВВЕДЕНИЕ

1. На своей двадцать восьмой сессии, состоявшейся в Женеве 10 - 14 декабря, 2012 г., Постоянный комитет по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний (ниже именуемый «Постоянный комитет» или «ПКТЗ») поручил Секретариату подготовить документ, описывающий взаимосвязь между Гаагской системой для международной регистрации промышленных образцов (далее именуемой «Гаагская система») и проектом договора о законах по промышленным образцам (далее именуемым «проект DLT»).

2. Во исполнение этой просьбы Секретариат подготовил настоящий документ, поделенный на две главы. В главе I содержится общий обзор характера и целей проекта DLT и Гаагской системы. В главе II описывается взаимосвязь между проектом DLT и Гаагским соглашением.

I. ХАРАКТЕР И ЦЕЛИ ПРОЕКТА DLT И ГААГСКОЙ СИСТЕМЫ

Проект DLT

3. Проект DLT является потенциальным новым международным договором, посвященным формальностям и процедурам в области промышленных образцов. Он сопровождается проектом Инструкции (ниже именуемым «Инструкция»).

4. Хорошо известно, что авторы, добивающиеся охраны промышленных образцов, должны следовать требованиям о соблюдении формальностей и придерживаться определенных процедур. Эти требования и процедуры нередко являются сложными и варьируют в различных юрисдикциях. Цель проекта DLT заключается в установлении динамичной и предсказуемой нормативной базы для упрощения и согласования формальностей и процедур в области промышленных образцов, устанавливаемых национальными/региональными ведомствами. Проект DLT создает не единый набор стандартных требований, а максимальный набор требований, которые должны применяться Ведомствами Договаривающихся сторон.

5. Проект DLT предусматривает, в частности:

- (i) максимальный набор требований для заявок на регистрацию или предоставление охраны промышленным образцам, а также для ходатайств о внесении записей о лицензиях и изменениях;
- (ii) максимальный перечень требований в отношении даты подачи;
- (iii) льготный срок для подачи заявки вследствие раскрытия сведений о промышленном образце;
- (iv) механизм внесения поправок или разделения заявки, которая включает два или более промышленных образцов;
- (v) механизмы недопущения непреднамеренной утраты прав в результате несоблюдения сроков.

6. Проект DLT не содержит определения «промышленного образца» и не согласовывает аспекты материально-правового законодательства по промышленным образцам.

Гаагская система

7. Гаагскую систему образует Гаагское соглашение о международной регистрации промышленных образцов (далее именуемое «Гаагское соглашение»), международный договор, административные функции которого выполняет Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС). В настоящее время насчитывается 60 Договаривающихся сторон Гаагского соглашения, которые перечислены в приложении к этому документу.

8. Гаагское соглашение состоит из трех самостоятельных актов, а именно Лондонского акта (1934 г.), Гаагского акта (1960 г.) и Женевского акта (1999 г.). Учитывая «замораживание» применения Акта 1934 г.¹ и существенное уменьшение регистрационной деятельности в соответствии с Актом 1960 г.², в настоящем документе внимание будет сосредоточено лишь на Акте 1999 г. (также известном как «Женевский акт») и на Общей инструкции к Акту 1999 г. и Акту 1960 г. Гаагского соглашения (ниже именуемой «Общая инструкция»).

9. Женевский акт предусматривает централизованный и стандартный механизм для регистрации промышленных образцов в нескольких странах и/или межправительственных организациях, которые являются участниками Женевского акта (ниже именуемыми «Договаривающиеся стороны»). Этот механизм дает заявителям возможность получения охраны их промышленного образца (образцов) в Договаривающихся сторонах по их выбору путем подачи одной международной заявки в Международное бюро ВОИС с соблюдением одного набора формальностей, на одном языке, с одним набором пошлин, подлежащих уплате в одной валюте (швейцарские франки). Женевский акт также

¹ С 1 января 2010 г. См. документ H/A/28/3.

² См. документы H/LD/WG/1/4 и H/LD/WG/2/5.

позволяет вносить в централизованный реестр – Международный реестр – записи о продлении и о последующих изменениях, сказывающихся на международной заявке или регистрации, таких как изменение владельца, посредством одной единственной процедуры в Международном бюро.

10. В сущности, главные особенности процесса регистрации в соответствии с Женевским актом можно резюмировать следующим образом. Заявитель подает международную заявку, в которой он/она указывает Договаривающиеся стороны, в которых испрашивается охрана. Международная заявка подается, как правило, непосредственно в Международное бюро, которое отвечает за проведение формальной экспертизы для подтверждения того, что заявка соответствует всем установленным формальным требованиям. Если это так, то Международное бюро регистрирует заявку в качестве международной регистрации в Международном реестре и публикует регистрацию в *International Designs Bulletin*. Эта публикация осуществляется электронными средствами на веб-сайте ВОИС и служит уведомлением для указанных Договаривающихся сторон. Начиная с даты ее регистрации, любая международная регистрация имеет такое же действие в каждой из указанных Договаривающихся сторон, что и правильно оформленная заявка на предоставление охраны на промышленный образец поданная в соответствии с законодательством этой Договаривающейся стороны.³ Каждое ведомство вправе предоставлять охрану или отказывать в охране промышленному образцу (образцам), содержащемуся (содержащимся) в международной регистрации, после экспертизы по существу, если таковая проводится, в соответствии с его внутригосударственным законодательством. Международное бюро должно быть уведомлено о любом отказе в охране в течение шести или 12 месяцев после публикации международной регистрации. Если в указанной Договаривающейся стороне в охране не отказано или если отказ отзывается, международная заявка обладает таким же действием, что и предоставление охраны в соответствии с законодательством этой Договаривающейся стороны. Международная регистрация первоначально производится на пять лет и может продлеваться по меньшей мере на два дополнительных пятилетних периода.

11. В Женевском акте не содержится определения «промышленного образца», и он не имеет целью согласовать законодательство Договаривающихся сторон в области промышленных образцов. Однако учитывая обязательный характер некоторых положений Гаагского соглашения, таких как срок охраны, Договаривающимся сторонам, желающим присоединиться к Соглашению или ратифицировать его, возможно, придется изменить свои законодательство. Из этого следует, что Гаагское соглашение, возможно, имеет гармонизирующее действие в том, что касается законов Договаривающихся сторон этого Соглашения.

II. ВЗАИМОСВЯЗЬ МЕЖДУ ПРОЕКТОМ DLT И ГААГСКИМ СОГЛАШЕНИЕМ

Требования согласно проекту DLT никак не связаны с требованиями, установленными в соответствии с Гаагским соглашением

12. Хотя проект DLT и Гаагское соглашение преследуют различные цели, как это было разъяснено в предыдущей главе, оба документа устанавливают требования в отношении содержания заявки⁴ и содержания просьбы относительно внесения записи об определенных изменениях. Такие требования устанавливаются согласно каждому

³ Статья 14(1) Женевского акта.

⁴ В соответствии с проектом DLT требования устанавливаются в отношении национальных/региональных заявок в Договаривающихся сторонах; в соответствии с Гаагским соглашением требования устанавливаются в отношении «международной заявки», подаваемой, как правило, в Международное бюро ВОИС.

документу независимым образом. Это означает, что при установлении требований проект DLT не содержит ссылок на положения Гаагского соглашения. Таким образом, требования согласно проекту DLT не всегда согласуются с требованиями в соответствии с Гаагским соглашением.⁵ Более того, любое изменение в требованиях в соответствии с Гаагским соглашением не сказывается на требованиях согласно проекту DLT.

13. Этот подход можно объяснить тем, что требования согласно проекту DLT были установлены в результате процесса, позволившего выявить области сближения мнений и общие тенденции среди членов ПКТЗ (см. документы SCT/21/4, 22/6 и 23/5), не все из которых являются участниками Гаагского соглашения.

14. Аналогичный подход применяется в Договоре о законах по товарным знакам (TLT) и Сингапурском договоре о законах по товарным знакам (STLT), в которых требования относительно содержания заявки и просьб касательно внесения записей об определенных изменениях устанавливаются независимо от соответствующих требований по Мадридскому соглашению о международной регистрации знаков и Протоколу к нему.

15. В отличие от этого, в Договоре о патентном праве (PLT) содержатся ссылки на положения Договора о патентной кооперации (PCT) в том, что касается требований к форме или содержанию заявки и содержанию просьбы, в частности, так что эти требования согласно PLT полностью согласуются с требованиями согласно PCT. Более того, любой пересмотр, поправка или изменение PCT, которые согласуются со статьями PLT, применяются для целей PLT и Инструкции при условии, что Ассамблея PLT принимает соответствующее решение большинством в три четверти поданных голосов (статья 16 PLT).

16. Указанную выше взаимосвязь между PLT и PCT можно объяснить тем, что членский состав PCT был очень большим во время принятия PLT. Поскольку PCT уже предусматривал стандартизованные формальные требования к международным патентным заявкам и поскольку эти стандарты уже применялись более чем 100 участниками PCT, было решено принять в PLT положения PCT и Инструкции к нему, а также его Административной инструкции, когда это уместно, дабы избежать разработки новых или иных стандартов.⁶

Никакой формальной связи между проектом DLT и Гаагским соглашением

17. Нет никакой формальной связи между проектом DLT и Гаагским соглашением. Следует отметить, в частности, что государство или межправительственной организации, выполняющим условия согласно 25 проекта DLT, не нужно будет присоединяться к любому из Актов Гаагского соглашения или ратифицировать их для того, чтобы присоединиться к DLT или ратифицировать его. Аналогичным образом, любое государство или, согласно Женевскому акту, любая межправительственная организация, выполняющие условия по соответствующему Акту Гаагского соглашения для того, чтобы быть Договаривающейся стороной, будут по-прежнему в состоянии присоединиться к соответствующему Акту Гаагского соглашения или ратифицировать его без присоединения к DLT или его ратификации.

18. Более того, проект DLT и Гаагское соглашение не налагают на их соответствующие Договаривающиеся стороны какие-либо из обязательств, установленных согласно другому договору. Например, Договаривающиеся стороны DLT,

⁵ На практике, есть незначительные расхождения в требованиях, касающихся содержания заявки и содержания просьбы относительно внесения записей об определенных изменениях, в соответствии с DLT и Гаагским соглашением (Женевским актом).

⁶ См. публикацию ВОИС No. L450PLT, "What is the PLT?"

не являющиеся Договаривающимися сторонами Женевского акта, не будут обязаны вводить в действие международные заявки, поданные на основании Женевского акта, или международные регистрации, зарегистрированные в соответствии с этим Актом. Аналогичным образом, Договаривающиеся стороны Женевского акта, не являющиеся Договаривающимися сторонами DLT, не будут связаны обязательствами, вытекающими из положений DLT.

III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

19. В настоящем документе сначала приводится общий обзор основных характеристик проекта DLT и Гаагского соглашения. Следует напомнить, что и проект DLT, и Гаагское соглашение касаются формальностей и процедур в области промышленных образцов. Однако, в то время как проект DLT имеет целью упрощение и согласование формальностей и процедур в области промышленных образцов, устанавливаемых национальными/региональными ведомствами, дабы уменьшить расхождения между будущими Договаривающимися сторонами, Гаагское соглашение устанавливает централизованный и стандартный механизм регистрации промышленных образцов на международном уровне.

20. Затем в документе описывается взаимосвязь между проектом DLT и Гаагским соглашением. Хотя оба документа устанавливают требования касательно содержания заявки и содержания просьбы относительно внесения записей об определенных изменениях, они делают это независимо друг от друга. Таким образом, требования согласно одному документу могут отличаться от требований согласно другому документу. Более того, изменения в требованиях согласно одному документу не сказываются на требованиях по другому документу.

21. В главе II далее разъясняется, что нет никакой формальной связи между проектом DLT и Гаагским соглашением, так что никакие обязательства по любому из Актов Гаагского соглашения не будут навязываться Договаривающимся сторонам DLT, и наоборот.

22. В заключение следует отметить, что, хотя и Гаагское соглашение, и DLT, если он будет принят, будут договорами ВОИС в области формальностей и процедур, относящихся к промышленным образцам, между ними нет никакой формальной или прямой связи. Гаагское соглашение и DLT будут преследовать различные цели, будут полностью самостоятельными и независимыми друг от друга, и ни один из них не будет превалировать над другим.

*23. ПКТЗ предлагается
рассмотреть настоящий документ.*

[Приложение следует]

7. Hague Agreement Concerning the International Registration of Industrial Designs¹

Hague Agreement (1925), revised at London (1934) and at The Hague (1960)² (supplemented by the Additional Act of Monaco (1961)),³ the Complementary Act of Stockholm (1967) and the Protocol of Geneva (1975),⁴ and amended in 1979), and the Geneva Act (1999) (Hague Union)

Status on January 15, 2013

State/IGO	Date on which State/IGO became party to the Agreement	Date on which State became party to the London Act	Date on which State became party to the Hague Act ²	Date on which State became party to the Complementary Act of Stockholm	Date on which State/IGO became party to the Geneva Act
African Intellectual Property Organization (OAPI)	September 16, 2008	–	–	–	September 16, 2008
Albania	March 19, 2007	–	March 19, 2007	March 19, 2007	May 19, 2007
Armenia	July 13, 2007	–	–	–	July 13, 2007
Azerbaijan	December 8, 2010	–	–	–	December 8, 2010
Belgium ⁵	April 1, 1979	–	August 1, 1984	May 28, 1979	–
Belize	July 12, 2003	–	July 12, 2003	July 12, 2003	–
Benin	November 2, 1986	November 2, 1986	November 2, 1986	January 2, 1987	–
Bosnia and Herzegovina	December 24, 2008	–	–	–	December 24, 2008
Botswana	December 5, 2006	–	–	–	December 5, 2006
Bulgaria	December 11, 1996	–	December 11, 1996	December 11, 1996	October 7, 2008
Côte d'Ivoire	May 30, 1993	May 30, 1993	May 30, 1993	May 30, 1993	–
Croatia	February 12, 2004	–	February 12, 2004	February 12, 2004	April 12, 2004
Democratic People's Republic of Korea	May 27, 1992	–	May 27, 1992	May 27, 1992	–
Denmark	December 9, 2008	–	–	–	December 9, 2008 ⁶
Egypt	July 1, 1952	July 1, 1952	–	–	August 27, 2004
Estonia	December 23, 2003	–	–	–	December 23, 2003
European Union	January 1, 2008	–	–	–	January 1, 2008
Finland	May 1, 2011	–	–	–	May 1, 2011
France ⁷	October 20, 1930	June 25, 1939 ⁸	August 1, 1984	September 27, 1975	March 18, 2007
Gabon	August 18, 2003	–	August 18, 2003	August 18, 2003	–
Georgia	August 1, 2003	–	August 1, 2003	August 1, 2003	December 23, 2003
Germany	June 1, 1928	June 13, 1939 ⁹	August 1, 1984	September 27, 1975	February 13, 2010
Ghana	September 16, 2008	–	–	–	September 16, 2008
Greece	April 18, 1997	–	April 18, 1997	April 18, 1997	–
Hungary ¹⁰	April 7, 1984	–	August 1, 1984	April 7, 1984	May 1, 2004
Iceland	December 23, 2003	–	–	–	December 23, 2003
Italy	June 13, 1987	–	June 13, 1987	August 13, 1987	–
Kyrgyzstan	March 17, 2003	–	March 17, 2003	March 17, 2003	December 23, 2003
Latvia	July 26, 2005	–	–	–	July 26, 2005
Liechtenstein	July 14, 1933	January 28, 1951 ¹¹	August 1, 1984	September 27, 1975	December 23, 2003
Lithuania	September 26, 2008	–	–	–	September 26, 2008
Luxembourg ⁵	April 1, 1979	–	August 1, 1984	May 28, 1979	–
Mali	September 7, 2006	–	September 7, 2006	September 7, 2006	–
Monaco	April 29, 1956	April 29, 1956 ¹²	August 1, 1984	September 27, 1975	June 9, 2011
Mongolia	April 12, 1997	–	April 12, 1997	April 12, 1997	January 19, 2008
Montenegro	June 3, 2006	–	June 3, 2006	June 3, 2006	March 5, 2012
Morocco	October 20, 1930	January 21, 1941 ¹³	October 13, 1999	October 13, 1999	–
Namibia	June 30, 2004	–	–	–	June 30, 2004
Netherlands ⁵	April 1, 1979	–	August 1, 1984 ¹⁴	May 28, 1979 ¹⁴	–
Niger	September 20, 2004	–	September 20, 2004	September 20, 2004	–
Norway	June 17, 2010	–	–	–	June 17, 2010
Oman	March 4, 2009	–	–	–	March 4, 2009
Poland	July 2, 2009	–	–	–	July 2, 2009
Republic of Moldova	March 14, 1994	–	March 14, 1994	March 14, 1994	December 23, 2003
Romania	July 18, 1992	–	July 18, 1992	July 18, 1992	December 23, 2003
Rwanda	August 31, 2011	–	–	–	August 31, 2011
Sao Tome and Principe	December 8, 2008	–	–	–	December 8, 2008
Senegal	June 30, 1984	June 30, 1984	August 1, 1984	June 30, 1984	–
Serbia ¹⁵	December 30, 1993	–	December 30, 1993	December 30, 1993	December 9, 2009
Singapore	April 17, 2005	–	–	–	April 17, 2005

7. Hague Agreement Concerning the International Registration of Industrial Designs¹

Hague Agreement (1925), revised at London (1934) and at The Hague (1960)² (supplemented by the Additional Act of Monaco (1961)),³ the Complementary Act of Stockholm (1967) and the Protocol of Geneva (1975),⁴ and amended in 1979), and the Geneva Act (1999) (Hague Union)

State/IGO	Date on which State/IGO became party to the Agreement	Date on which State became party to the London Act	Date on which State became party to the Hague Act ²	Date on which State became party to the Complementary Act of Stockholm	Date on which State/IGO became party to the Geneva Act
Slovenia.....	January 13, 1995	–	January 13, 1995	January 13, 1995	December 23, 2003
Spain.....	June 1, 1928	March 2, 1956 ¹⁶	–	–	December 23, 2003
Suriname.....	November 25, 1975	November 25, 1975	August 1, 1984	February 23, 1977	–
Switzerland.....	June 1, 1928	–	August 1, 1984	September 27, 1975	December 23, 2003
Syrian Arab Republic.....	May 7, 2008	–	–	–	May 7, 2008
Tajikistan.....	March 21, 2012	–	–	–	March 21, 2012
The former Yugoslav Republic of Macedonia.....	March 18, 1997	–	March 18, 1997	March 18, 1997	March 22, 2006
Tunisia.....	October 20, 1930	October 4, 1942 ¹⁷	–	–	June 13, 2012
Turkey.....	January 1, 2005	–	–	–	January 1, 2005
Ukraine.....	August 28, 2002	–	August 28, 2002	August 28, 2002	December 23, 2003
(Total: 60)	(60)	(12)	(34)	(34)	(45)

¹ The Geneva (1999) Act of the Hague Agreement Concerning the International Registration of Industrial Designs was adopted on July 2, 1999. The Geneva Act entered into force on December 23, 2003.

² The Protocol to the Hague Act (1960) is not yet in force. It has been ratified by or acceded to by the following States: Belgium, France, Germany, Italy, Liechtenstein, Monaco, Morocco, Netherlands and Switzerland.

³ The Additional Act of Monaco (1961) is in force in respect of the following States as from the dates indicated: France (December 1, 1962), Germany (December 1, 1962), Liechtenstein (July 9, 1966), Spain (August 31, 1969) and Monaco (September 14, 1963).

⁴ The Protocol of Geneva (1975), in accordance with Article 11(2)(a) thereof, ceased to have effect as of August 1, 1984; however, as provided by Article 11(2)(b), States bound by the Protocol (Belgium (as from April 1, 1979), France (as from February 18, 1980), Germany (as from December 26, 1981), Hungary (as from April 7, 1984), Liechtenstein (as from April 1, 1979), Luxembourg (as from April 1, 1979), Monaco (as from March 5, 1981), Netherlands (as from April 1, 1979), Senegal (as from June 30, 1984), Suriname (as from April 1, 1979) and Switzerland (as from April 1, 1979)) are not relieved of their obligations thereunder in respect of industrial designs whose date of international deposit is prior to August 1, 1984.

⁵ The territories in Europe of Belgium, Luxembourg and the Netherlands are, for the application of the Hague Agreement, to be deemed a single country.

⁶ Not applicable to the Faroe Islands but applicable to Greenland as of January 11, 2011.

⁷ Including all Overseas Departments and Territories.

⁸ France has notified acceptance of the termination of the London Act (1934), on September 20, 2010. The termination of the London Act will become effective three months after the Director General of WIPO receives the last required notification of acceptance.

⁹ Germany has notified acceptance of the termination of the London Act (1934), on August 16, 2010. The termination of the London Act will become effective three months after the Director General of WIPO receives the last required notification of acceptance.

¹⁰ With the declaration that Hungary does not consider itself bound by the Protocol annexed to the Hague Act (1960). The London Act ceased to be effective in respect of Hungary as of February 1, 2005.

¹¹ Liechtenstein has notified acceptance of the termination of the London Act (1934), on December 13, 2010. The termination of the London Act will become effective three months after the Director General of WIPO receives the last required notification of acceptance.

¹² Monaco has notified acceptance of the termination of the London Act (1934), on March 9, 2011. The termination of the London Act will become effective three months after the Director General of WIPO receives the last required notification of acceptance.

¹³ Morocco has notified acceptance of the termination of the London Act (1934), on December 4, 2012. The termination of the London Act will become effective three months after the Director General of WIPO receives the last required notification of acceptance.

¹⁴ Ratification for the Kingdom in Europe.

¹⁵ Serbia is the continuing State from Serbia and Montenegro as from June 3, 2006.

¹⁶ Spain has notified acceptance of the termination of the London Act (1934), on September 18, 2012. The termination of the London Act will become effective three months after the Director General of WIPO receives the last required notification of acceptance.

- 21 -

7. Hague Agreement Concerning the International Registration of Industrial Designs¹⁷

Hague Agreement (1925), revised at London (1934) and at The Hague (1960)² (supplemented by the Additional Act of Monaco (1961)),³ the Complementary Act of Stockholm (1967) and the Protocol of Geneva (1975),⁴ and amended in 1979),⁵ and the Geneva Act (1999)
(Hague Union)

¹⁷ Tunisia has notified acceptance for the termination of the London Act (1934), on June 10, 2011. The termination of the London Act will become effective three months after the Director General of WIPO receives the last required notification of acceptance.

[Конец приложения и документа]